

## 二つの日本遺産と旧遠藤家住宅

旧遠藤家住宅は  
日本遺産「自然と信仰が息づく『生まれかわりの旅』」と  
「サムライゆかりのシルク」の構成文化財に  
認定されています

The iconic Former Endo Family Residence,  
enveloped by designated Japan Heritage sites.

### 自然と信仰が息づく『生まれかわりの旅』

～樹齢300年を超える杉並木につつまれた  
2,446段の石段から始まる出羽三山～

山形県の中央に位置する出羽三山の雄大な自然を背景に生まれた羽黒  
修験道では、羽黒山は現世利益を叶える現在の山、月山は祖霊が鎮まる  
過去の山、湯殿山は新しい生命の誕生を表す未来の山と言われます。

三山を巡ることは、江戸時代に庶民の間で「生まれかわりの旅」として  
広がり、地域の人々に支えられながら、日本古来の山の自然と信仰の結び  
付きを今に伝えています。

田麦俣集落は庄内と内陸を結ぶ六十里越街道の要所であり、出羽三  
山への参拝者を迎えた宿場がありました。「旧遠藤家住宅」は、雪深いこ  
の地域の生活を今に伝える建物です。

In the heart of Yamagata Prefecture lies the Dewa Sanzan  
Mountains, comprising Mt. Haguro, symbolizing the present, Mt.  
Gassan, representing the past, and Mt. Yudono, embodying the  
future. Renowned as the "Journey to Rebirth," the sacred pilgrimage  
across these three mountains has been awarded the status of  
Japanese Cultural Heritage.

Within this region stands the Former Endo Family Residence, a  
living testament to the historical pilgrimage across the Dewa Sanzan.  
This iconic residence serves as a contemporary reflection of the rich  
cultural heritage embedded in the journey.

### サムライゆかりのシルク

～日本近代化の原風景に出会うまち鶴岡へ～

鶴岡市を中心とする庄内地域は、明治維新以降、旧庄内藩のサムライ  
たちが刀を鋏に替え、地域一円からの支援のもと松ヶ岡(鶴岡市羽黒地  
域)を開墾し、日本最大の蚕室群の建設を経て、国内最北限の絹産地と  
して発展しました。今も養蚕から絹織物まで一貫工程が残る国内唯一の地  
です。

絹産業が発展し、家庭での養蚕が盛んになると、田麦俣でも山仕事を  
する傍ら養蚕をするようになりました。そして、山間部の傾斜地に位置し、  
豪雪地帯で平坦な土地が少ない田麦俣は、建物の新築や増築が困難で  
あったため、毎日の暮らしと作業場・養蚕のための部屋を一つの建物の中  
にまとめた四層構造の多層民家の里になりました。

Founded in 1870s by samurai from the Old Shonai Clan, Matsugaoka  
in Tsuruoka is renowned for producing "Samurai Silk." Recognized as  
a Japan Cultural Heritage, this area, the northernmost silk-producing  
region globally, oversees the entire silk production process. The  
Former Endo Family Residence, a four-story structure, exemplifies  
living, working, and sericultural spaces in one building—a unique  
representation of this area's historical heritage.

入館料	Admission	
個人 Individual	小学生・中学生 Elementary or Junior High School Student	200円
	高校生以上 High School Student and Above	300円
団体 (20名以上) Group (20 individuals or more)	小学生・中学生 Elementary or Junior High School Student	100円
	高校生以上 High School Student and Above	250円

開館時間	Opening Hours	
9:00～17:00		

休館日	Closed	
毎週月曜日・年末年始(12月29日から1月3日) ※月曜日が祝日の場合は火曜日が休館 Every Monday, New Year's holiday (Dec 29 to Jan 3) If a holiday falls on a Monday, the subsequent Tuesday will be closed.		



▶(鶴岡方面から)庄内あさひICから車で約30分  
▶(山形方面から)月山ICから車で約15分

山形県指定有形文化財  
**旧遠藤家住宅**  
〒997-0532  
鶴岡市田麦俣字七ツ滝139

朝日庁舎総務企画課  
鶴岡市教育委員会  
社会教育課(朝日)  
TEL 0235-53-2113

山形県指定有形文化財

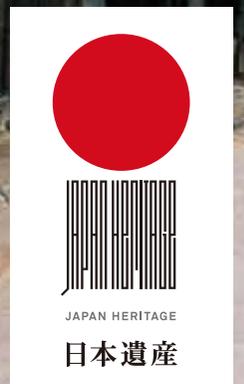
Yamagata Prefecture's Designated Tangible Cultural Heritage Sites

# 旧遠藤家住宅

Former Endo Family Residence

田麦俣多層民家

Tamugimata Multi-Story Traditional Japanese House



- 自然と信仰が息づく  
「生まれかわりの旅」
- サムライゆかりのシルク

# 田麦俣多層民家

Tamugimata Multi-Story Traditional Japanese House

# 旧遠藤家住宅

Former Endo Family Residence

## 庄内と内陸を結ぶ六十里越街道の要 田麦俣に残る茅葺きの「多層民家」

「旧遠藤家住宅」は、田麦俣集落に見られた兜造り多層民家の代表的な建物であり、昭和49年4月、山形県有形文化財に指定されました。

現在の建物は、昭和52年から昭和53年にかけて半解体復元工事を行い、明治10年代当時の姿に復元したものです。

This residence achieved recognition as a Yamagata Prefecture Tangible Cultural Heritage in April 1974. Celebrating its centennial anniversary in 1978, the house underwent renovations. Originating from the prevalent practice of silkworm cultivation in the 1880s, these four-story houses were ingeniously designed to allow natural light in and facilitate smoke ventilation. The distinctive architectural shape, resembling the helmets worn by samurai known as "Kabuto," led to the Japanese term "Kabutozukuri."



田麦俣集落は、古くから庄内と内陸を結ぶ六十里越街道の要所にあたり、湯殿山信仰が盛んになるにつれ、宿場の性格を帯びるようになりました。

このような環境の中、この地方独特の建築様式を持つ茅葺きの民家が所々に建てられるようになりました。「旧遠藤家」もその一つとして、江戸時代後期の文化文政年間に建てられたものと推定されます。

当初は寄せ棟造りでしたが、明治時代に入り養蚕が盛んになると、作業性を高めるために屋根裏の改造が行われました。妻側は「高はっぽう（高破風）」と呼ばれる輪郭と反りの美しい「兜造り」に改造され、平側にも採光と煙出しの窓が造られて、風格のある建物となりました。

内部は、一階が主に家族の居住用として、二階は下男たちの居住用及び作業場・物置として使われました。その上に養蚕と作業のための三階「チシ（ツシ）」、さらにその上に物置用の「天井チシ（ツシ）」があります。

この地方は、土地が狭いうえに積雪が多く、建物の増築が困難であったため、毎日の暮らしと作業、養蚕のための部屋が一つの建物の中にまとめられ、多層の造りになったものと推定されます。



❖作業道具  
Work Related Tools



❖冬季輸送手段の「ソリ」  
Sled (used for transportation during the winter months)



❖四層目の屋根裏  
4th Floor (Attic)



❖おめえ(茶の間)  
Traditional Japanese Living Room (ome)



❖でどこ(台所)  
Kitchen (Dedoko)



### ●兜造り Kabutozukuri

屋根の妻側から見た姿が武者のかぶった兜に似ていることから「兜造り」と呼ばれるようになりました。

### ●一階平面図 Floor Plan (First Floor)

